



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN HỮU CÔNG
Last Middle First

Current Address: 97/6 Phạm Phú Thứ P. 3. Q. 6.

Date of Birth: _____ Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To _____
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ngon ngày 13/9/88

Kính thưa Bà

Được sự giới thiệu + Anh em chúng tôi
Viết thư đến bà kính mong bà giúp đỡ can thiệp
với văn phòng ODP tại Ghai Lan hoặc tại Hoa Kỳ.
để anh em chúng tôi an tâm + Chúng tôi mong
mọi cơ được IV hoặc LOI vì hiện nay chúng tôi
chưa có được sự chính thức trả lời nào cả.

Tất cả anh em chúng tôi đều đã có gửi thư
cho Văn phòng ODP tại Ghai Lan nhưng nay chưa
có trả lời, e ngại thư không đến Ghai Lan hoặc
bị rơi rớt chẳng ?? Nhân được thư này, mong
bà quan tâm can thiệp, khi cần phải bổ túc
thêm hồ sơ xin bà liên lạc với những địa chỉ
ghi trong thư. Rất mong được bà phúc đáp
và can thiệp. + Xin đa tạ.

- NGUYỄN DUY LÂN cấp bậc: Trung úy CLQ/HĐ
Số quân: 68/141.935 chức vụ sau cùng: Trưởng ban
chiến tranh chính trị / chi khu Gia Rai / Biểu khu Bạc Liêu
* Thời gian cải tạo: 6 năm Giấy ra trại số: 657/
GRT

Địa chỉ: 168 Hậu Giang PG-Q6. Thành phố HCM

Tình trạng gia đình: độc thân, tạm trú dài hạn
(không hộ khẩu)

- NGUYEN HUU CONG cấp bậc : Trung úy Sq: 57/102000
chức vụ sau cùng : Phó tá hiệu trưởng trường Phạm Văn Chi' Q6
giấy ra trại số : 2430/QĐ
địa chỉ : số 97/6 trường Phạm Phú Thái P3 . Q6

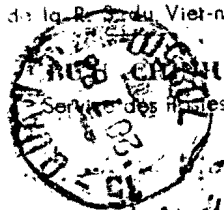
- ĐẶNG VĂN BỬU cấp bậc : Thiếu úy / CLQ / TB
số quân : 69/149.599 Đơn vị sau cùng : Số 3 Công binh
chức vụ sau cùng : SQ quản trị nhân viên.
cải tạo từ 28/6/75 đến 18/5/1979
Giấy ra trại số : 101 / GRT Trại Tân Hiệp
Tình trạng gia đình : Vợ + 1 con
Địa chỉ : 22 trường Bà Ky' P9 Q6 . TP HCM

- NGUYỄN VĂN TỶ cấp bậc : Thiếu úy / CLQ / TB Sq: 69/15081
chức vụ : Trưởng ban Kiểm soát binh chủng BĐQ
Thời gian cải tạo : 4 năm
Giấy ra trại số : 137/5 SĐ3
Địa chỉ : Ấp 4 Xã Tân Nhứt huyện Bình Chánh

Đính Kèm :

- 3 Bản sao giấy báo (gỡ bảo đảm)

CHỦ CHÍNH
CỘNG HÒA VIỆT NAM
Ministère des Postes
de la République Viet-nam



(1)

Hoàn lại bằng
Máy Bay.

BB. 29

[29 và 29a cũ]

C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis.

GIẤY BÁO

Nhận
Réception

Trả tiền

Payement

Avis de (2)

Địa chỉ :

Adresse

Nguyễn Minh Công
37/C Phạm Phú Thứ E.3 Q6 HCM city.

SOUTH VIET NAM

ở (à) Hồ Chí Minh City nước (Pays) VIỆT NAM

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ «Hoàn lại bằng máy bay»
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente «Renvoi par avion»
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion).
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue «Par avion».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm gửi (P)
Envoi recommandé

letter

ký gửi tại Bureau cục
déposé au bureau de poste de

70250 QUANG

ngày
le

20/7 19 88

số 018
sous le no

địa chỉ người nhận
Adresse du destinataire

The Director of the ODP office

127 Rajabhum Building, South Sathorn Road Bangkok
10120 Thailand.

Ghi & Bưu cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

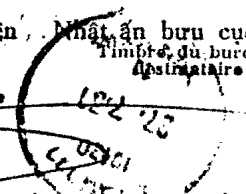
ngày
le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên
Bưu cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Đặt ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

28 AUG 1988



LƯU Ý : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

